

Speed[™] Parvo

Speed™ Parvo

Veterinary diagnostic kit For *in vitro* use only

■ CLINICAL APPLICATION

Canine Parvovirus causes acute, highly infectious, and severely debilitating disease, especially in puppies under 6 months of age. Symptoms include haemorrhagic gastroenteritis associated with panleucopenia, anorexia, dehydration, and depression. However, these symptoms are not specific to canine parvovirus infection thus clinical signs alone cannot be used to differentiate parvovirus from other intestinal diseases in dogs. Speed Parvo provides the veterinarian with a diagnosis of canine parvovirus only 2 or 3 days after infection.

Maternal antibodies protect puppies during their first 5 to 6 weeks of life, during which time vaccination is not recommended due to maternal antibody interference. The puppies' immune system only starts to mature from 8 weeks of age, so between 6 and 16 weeks puppies are highly susceptible to infection.

The virus is shed in the faeces of infected animals and remains actively infectious in the environment for up to 8 months. Puppies can be infected via the oronasal route, which is why some kennels are permanent carriers of the disease. Early diagnosis of canine parvovirus infection enables the veterinarian to administer appropriate life-saving treatment and to quarantine infected dogs.

■ PRINCIPLE

The Speed Parvo test is a rapid qualitative immunoassay, using immunochromatography, for the detection of canine parvovirus antigens.

For each test, in the sample well, the stained particles of the conjugate

bind to any parvovirus antigens present in the sample. The resulting conjugate/antigen complexes migrate along the membrane via capillarity. They are captured by specific antibodies that are bound to the membrane, forming a pink test band by accumulation of coloured particles. The mixture continues to migrate along the strip to the end of the membrane where the remaining coloured particles form a pink control band, which confirms the validity of the test.

■ PROCEDURE

► FOR EACH TEST YOU WILL NEED:

1 test device, 1 swab and 1 reagent vial.

The reagents should be used at room temperature.

Do not mix reagents from different batches.

1/ ADD THE SAMPLE:

Faecal samples should be collected only with the provided swabs. Do not use the top of the cap of the reagent vial to collect the samples.

- Coat **entirely** the fibrous tip of the swab with faeces from a rectal or faecal sample and discharge it into the reagent vial.
- Shake the swab vigorously in the vial for a few seconds and then remove the maximum amount of faeces by pressing and turning the fibrous tip of the swab against the walls of the vial.
- Close the vial and shake well to homogenize the content.

2/ PERFORMING THE TEST:

- Break the detachable top of the cap to release the inverted dropper tip.
- Invert the vial and add **5 drops** of the content to the sample well.
- Leave to migrate.

EN-2

3/ READING AND INTERPRETATION:

Wait **10 minutes** for the liquid to migrate before reading:



- **NEGATIVE TEST:** any test showing only **1 pink band** (control band) is a negative result.



- **POSITIVE TEST:** any test showing **2 distinct pink bands** (test band + control band) indicates a positive result. Any coloration of the test band (even a faint red coloration) must be considered as a positive result.



- **If no control band appears, the test is invalid.**

■ RECOMMENDATIONS

• SHELF LIFE:

- 24 months at room temperature (from manufacturing date). The expiry date is printed on each box and on each test pouch.
- Store at room temperature between +2°C to +30°C. Keep the test away from excess heat or cold.

• SAMPLES:

- Speed Parvo is only suitable for use with faecal or rectal swabs.
- It is recommended to **entirely** coat the fibrous tip of the swab with a thin layer of faeces
- Faecal samples can be stored for up to 14 days at between +2°C and +8°C.
- If they need to be stored for longer, the contaminated reagent's vials can be stored for several months at -20°C.

EN-3

- **PRECAUTIONS:**

- To ensure correct migration of the sample, place the test device on a horizontal surface.
- To ensure that the sample is applied correctly, always hold the reagent bottle vertically.
- It is advisable to wear protective gloves, protective clothing when taking the sample and during all stages of the test procedure.
- Perform the test procedures on a dry and clean work surface.
- The fecal specimen and all the materials used for the test procedure should be considered as potentially infectious and they should be disposed of in accordance with local regulations.

- **OTHER RECOMMENDATIONS:**

- The reading window may show a light pink background coloration; this will not affect the accuracy of the results.
- **Do not mix reagents from different batches.**
- Allow the reagents to come to room temperature before use.
- Performance of a test within 3 weeks after vaccination can sometimes lead to the appearance of a weak positive reaction due to the transient presence of vaccination antigens in the faeces.

The above recommendations are only guidelines; no test is 100% accurate at all times and under all conditions. The purpose of this test is to detect Parvovirus antigens to diagnose parvovirus. All test results should be interpreted in the light of the patient's history, clinical examination, and the results of any further diagnostic tests. The definitive diagnosis remains the veterinarian's prerogative and responsibility.

Bio Veto Test and its distributors cannot be held responsible for the consequences of misuse or misinterpretation of the results given by the test.

EN-4



Speed™ Parvo

Kit diagnostic vétérinaire
Usage *in vitro* uniquement

■ INTERET CLINIQUE

Le parvovirus canin est responsable d'une maladie contagieuse grave et d'apparition rapide, en particulier chez le chiot de moins de 6 mois. L'affection se traduit par une gastro-entérite hémorragique associée à une leucopénie, une anorexie, une prostration et une importante déshydratation. Cependant, ces symptômes ne permettent pas de différencier nettement la parvovirose d'autres affections intestinales chez le chiot. Speed Parvo permet au praticien de mettre en évidence directement le parvovirus canin dès l'apparition des premiers symptômes, 2 à 3 jours seulement après l'infection.

L'immunité colostrale passive est assurée chez le chiot jusqu'à 5 à 6 semaines d'âge. Au cours de cette période, toute vaccination n'est pas recommandée en raison de l'interférence avec des anticorps d'origine maternelle.

Ce n'est qu'à partir de 8 semaines d'âge que le chiot acquiert progressivement sa maturité immunologique. Ainsi, entre la 6^{ème} et la 16^{ème} semaine d'âge, les défenses du chiot sont encore limitées et sa sensibilité à une infection est maximale.

La forte résistance du virus dans le milieu extérieur (8 mois en milieu tempéré) ainsi que sa propagation rapide par voie oronasale explique pourquoi un chenil peut être contaminé en permanence. L'établissement précoce d'un diagnostic de Parvovirose permet au vétérinaire de mettre en place un traitement adapté et de mettre en quarantaine les animaux infectés.

FR-1

■ PRINCIPE

Speed Parvo est un test qualitatif rapide, basé sur le principe d'immunochromatographie sur membrane permettant la mise en évidence des antigènes du parvovirus canin.

Pour chaque test, après dépôt de l'échantillon, les particules colorées du conjugué se lient aux antigènes du parvovirus. Les complexes conjugué/antigènes ainsi formés migrent par capillarité sur la membrane. Ils sont alors capturés par les anticorps fixés sur la membrane laissant apparaître une bande rose. Le mélange continue de migrer sur le support jusqu'à l'extrémité de la membrane où les particules colorées restantes forment une bande de contrôle rose qui confirme la bonne réalisation du test.

■ PROTOCOLE OPERATOIRE

► POUR CHAQUE TEST PREVOIR :

1 cellule test, 1 écouvillon et 1 flacon de réactif.

Utiliser les réactifs à température ambiante.

Ne jamais mélanger des réactifs de lots différents.

1/ DEPOT DE L'ECHANTILLON :

Les échantillons de selles doivent être recueillis uniquement à l'aide des écouvillons fournis. Ne pas utiliser la tigette incluse dans le flacon de réactif.

- Recouvrir **entièrement** l'extrémité fibreuse de l'écouvillon d'une fine couche de matières fécales et le décharger dans le flacon de réactif.

- Agiter l'écouvillon pendant quelques secondes puis en extraire le maximum de matière en pressant la partie fibreuse sur les parois du flacon.

- Refermer le flacon et bien homogénéiser le contenu par agitation.

2/ REALISATION DU TEST :

- Briser l'extrémité sécable du flacon pour libérer le compte-gouttes

- Retourner le flacon et déposer **5 gouttes** du mélange dans le puits échantillon, en maintenant le flacon vertical

- Laisser migrer

FR-2

3/ LECTURE ET INTERPRETATION DES RESULTATS :

Lire le résultat après **10 minutes de migration** :



- Un **TEST NEGATIF** fait apparaître **1 bande rose** dans la fenêtre de lecture (bande contrôle).



- Un **TEST POSITIF** fait apparaître **2 bandes roses** bien distinctes dans la fenêtre de lecture (bande test + bande contrôle).

Toute coloration même légère de la bande test doit être considérée comme un résultat positif.



- **L'absence de la bande de contrôle rend le test invalide.**

■ RECOMMANDATIONS

• STABILITE / CONSERVATION :

- 24 mois à température ambiante à partir de la date de fabrication. La date de péremption est indiquée sur le kit et sur chaque sachet de cellule test.

- Stocker à température ambiante, entre +2°C et +30°C. Eviter d'exposer le test à de trop fortes températures ou à des températures inférieures à 0°C.

• ECHANTILLONS :

- Les fèces ou l'écouvillonnage rectal peuvent être indifféremment utilisés pour l'utilisation de Speed Parvo.

Il est recommandé de **recouvrir entièrement** l'extrémité fibreuse de l'écouvillon **d'une couche fine de matières fécales.**

- Un échantillon de matières fécales peut se conserver 14 jours entre +2°C et +8°C.

- Le flacon de réactif,ensemencé de matières fécales, peut se garder en l'état plusieurs mois à -20°C.

FR-3

• PRECAUTIONS DE MANIPULATION :

- Pour obtenir une migration correcte de l'échantillon, placer la cellule test sur une surface plane et horizontale.
- Pour un dépôt correct de l'échantillon, maintenir le flacon de réactif en position verticale.
- Lors du prélèvement et lors de toutes les étapes de manipulation du test, il est recommandé de porter des gants et une blouse protectrice.
- Réaliser les manipulations sur un plan de travail sec et propre
- Les échantillons de matières fécales et tout matériel contaminé utilisé lors de la réalisation du test doivent être considérés comme potentiellement infectieux et doivent être éliminés en conformité avec les réglementations en vigueur.

• AUTRES RECOMMANDATIONS :

- Durant la réalisation du test, la fenêtre de lecture peut montrer une très légère coloration rose qui n'a aucune conséquence sur la qualité du résultat.
- **Ne pas mélanger les réactifs de lots différents.**
- Laisser les réactifs venir à température ambiante avant usage.
- La réalisation d'un test dans les 3 semaines après une injection vaccinale peut parfois conduire à l'apparition d'une réaction faiblement positive, liée à la présence transitoire d'antigènes vaccinaux dans les selles.

Ces recommandations constituent un guide, aucune méthode de diagnostic ne pouvant prétendre être précise à 100%. Ce test a pour but d'aider le vétérinaire praticien dans le diagnostic de la parvovirose par la détection des antigènes du Parvovirus canin. L'interprétation du test par le vétérinaire devra toujours tenir compte des commémoratifs, de l'examen clinique de l'animal et d'éventuels autres examens complémentaires. Le diagnostic final reste la prérogative et la responsabilité du vétérinaire traitant.

Bio Veto Test et ses distributeurs ne peuvent être tenus responsables des conséquences liées à une mauvaise utilisation ou une mauvaise interprétation des résultats donnés par ce test.

FR-4

Kit de diagnóstico veterinario
Sólo para uso *in vitro***■ INTERES CLÍNICO**

El Parvovirus Canino (CPV) es el agente causal de la parvovirus, una enfermedad grave, sumamente contagiosa y rápida, que afecta especialmente a los cachorros de menos de 6 meses de edad. Los síntomas mas frecuentes son: gastroenteritis hemorrágica asociada a leucopenia, anorexia, postración y deshidratación rápida e importante. Sin embargo, estos síntomas no permiten diferenciar claramente la Parvovirus de otras infecciones intestinales del cachorro. Speed Parvo le permite al veterinario detectar el CPV desde que aparecen los primeros síntomas, al segundo o tercer día después de la infección.

La inmunidad pasiva que aporta el calostro materno protege al cachorro hasta la quinta - sexta semana de vida. Durante este tiempo, la vacunación no está recomendada debido a la interferencia con los anticuerpos maternos. A partir de la octava semana de vida, el cachorro adquiere progresivamente su propia madurez inmunológica. Así pues, entre la 6ª y la 16ª semana, las defensas del cachorro son todavía insuficientes y es aún muy sensible a la infección por CPV.

Las perreras pueden permanecer contaminadas debido a la elevada resistencia del virus en el medio ambiente (8 meses en un medio templado) y a su rápida propagación por vía oro-nasal. El diagnóstico precoz de la Parvovirus permite al veterinario instaurar un tratamiento adaptado y mantener a los animales infectados en cuarentena.

■ PRINCIPIO

Speed Parvo es un test cualitativo rápido de detección de antígenos de Parvovirus Canino, basado en el principio de la inmunocromatografía sobre membrana.

En cada test, una vez añadida la muestra, las partículas coloreadas del conjugado se unen a los antígenos del Parvovirus presentes en la muestra. Los complejos conjugado/antígeno migran por capilaridad sobre la membrana; los anticuerpos frente al Parvovirus que están unidos a la membrana capturan dichos complejos, formando por acumulación de partículas coloreadas una banda test de color rosa. La mezcla sigue migrando en el soporte hasta el extremo de la membrana, donde las partículas coloreadas restantes forman una banda de control rosa, confirmando la correcta realización de la prueba.

■ PROCEDIMIENTO

► PARA CADA TEST SE NECESITA:

1 placa de ensayo, 1 hisopo desechable y 1 frasco de reactivo. Utilizar los reactivos a temperatura ambiente.

No mezcle reactivos de diferentes lotes.

1/ ADICION DE LA MUESTRA:

Las muestras de heces deben recogerse exclusivamente con los hisopos suministrados. No utilizar la varilla del tapón del vial de reactivo.

- Cubrir **completamente** la punta del hisopo con las heces de una muestra rectal o fecal fibrosa y descargar en el vial del reactivo.
- Agitar el hisopo con fuerza en el frasco durante unos segundos y luego retirar la cantidad máxima de residuos fecales presionando y girando la punta fibrosa del hisopo contra las paredes del frasco
- Cerrar el frasco y agitar bien para homogeneizar el contenido.

2/ ADICIÓN DEL REACTIVO:

- Romper el extremo desechable del tapón para dejar libre la punta del gotero.
- Invertir el frasco y añadir **5 gotas** del contenido en el pocillo de muestra.
- Dejar migrar.

ES-2

3/ LECTURA E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS :

Esperar **10 minutos de migración** antes de proceder a la lectura:

- **TEST NEGATIVO:** solo **1 banda rosa** en la ventana de lectura (banda de control).



- **TEST POSITIVO:** **2 bandas rosas** diferentes en la ventana de lectura (banda test + banda de control).
Cualquier coloración de la banda test, aunque sea tenue, debe considerarse como un resultado positivo.



- **La ausencia de la banda de control invalida el test.**



■ RECOMENDACIONES

• ESTABILIDAD / CONSERVACIÓN:

- 24 meses a temperatura ambiente a partir de la fecha de fabricación. La fecha de caducidad esta indicada en el kit y en cada sobre de placa de ensayo.
- Conservar a temperatura ambiente entre +2°C y +30°C. Evitar exponer el test a temperaturas elevadas o a temperaturas inferiores a 0°C.

• MUESTRAS:

- Se puede utilizar indistintamente maateria fecal o hisopo rectal.
- Se recomienda cubrir **completamente** la punta fibrosa del hisopo con una capa delgada de las heces.
- La muestra fecal puede conservarse hasta 14 días entre +2°C y +8°C.
- El frasco de reactivo sembrado con la muestra fecal puede conservarse varios meses a -20°C.

ES-3

• **PRECAUCIONES:**

- Para obtener una correcta migración de la muestra, colocar el dispositivo en una superficie completamente horizontal.
- Para añadir correctamente la muestra, mantener el frasco de reactivo en posición vertical.
- Se aconseja usar guantes de protección y ropa protectora cuando se toma la muestra y durante todas las etapas del procedimiento .
- Realizar todo el proceso sobre una superficie seca y limpia.
- La muestra fecal y todos los materiales utilizados deben considerarse como potencialmente infecciosos y deben eliminarse de acuerdo con las normativas locales.

• **OTRAS RECOMENDACIONES:**

- Durante la realización del test, puede aparecer una coloración levemente rosa en la ventana de lectura que no tendrá ninguna consecuencia en la calidad de los resultados.
- **No mezcle reactivos de diferentes lotes.**
- Dejar que los reactivos alcancen la temperatura ambiente antes de usarlos.
- La realización de un test en las 3 semanas posteriores a la vacunación puede, en ciertas ocasiones, provocar la aparición de un resultado ligeramente positivo, debido a la presencia temporal de antígenos vacunales en las heces.

Las recomendaciones anteriores son una guía, ya que ningún test es 100% efectivo todo el tiempo y en todas las condiciones. Este kit pretende ayudar al veterinario en el diagnóstico de la Parvovirus, a través de la detección de antígenos de Parvovirus Canino. Por esta razón, el veterinario deberá interpretar los resultados del test teniendo en cuenta el historial del animal, su examen clínico así como cualquier otro examen complementario. El diagnóstico definitivo es responsabilidad del veterinario.

Bio Veto Test y sus distribuidores no se hacen responsables de las consecuencias de un mal uso del test o de una mala interpretación de los resultados obtenidos.

ES-4

PT

Speed™ Parvo

Kit de diagnóstico médico-veterinário Para utilização *in vitro*

■ APLICAÇÃO CLÍNICA

O Parvovírus canino provoca uma doença aguda, altamente infecciosa e, gravemente debilitante em particular em cachorros com idade inferior a 6 meses. Os sintomas incluem gastroenterite hemorrágica associada a panleucopénia, anorexia, desidratação e depressão. Contudo, estes sintomas não são específicos da infecção por Parvovírus canino e, por conseguinte, os sinais clínicos por si só não podem ser utilizados para diferenciar a Parvovirose de outras doenças intestinais caninas. O Speed Parvo proporciona ao veterinário um diagnóstico de Parvovírus canino apenas 2 ou 3 dias após a infecção.

Os anticorpos maternos protegem os cães juvenis durante as primeiras 5 a 6 semanas de vida, período em que a vacinação é não está recomendada devido à interferência com os anticorpos maternos. O sistema imunitário dos cães juvenis apenas começa a desenvolver-se a partir das 8 semanas de idade, logo, entre as 6 e as 16 semanas os cães são altamente susceptíveis à infecção.

O vírus é excretado nas fezes de animais infectados e permanece altamente infeccioso no ambiente durante 8 meses. Os cachorros podem ser infectados por via oronasal, razão pela qual o vírus desta doença persiste em alguns canis. O diagnóstico precoce da infecção por Parvovírus canino permite ao veterinário administrar um tratamento eficaz adequado e colocar os cães infectados de quarentena.

■ PRINCIPIO

O Speed Parvo é um imunoensaio qualitativo rápido, que recorre a imunocromatografia, para a detecção de antígenos do Parvovírus canino.

PT-1

Para cada teste, no poço da amostra, as partículas coradas do conjugado ligam-se a quaisquer antígenos do Parvovirus presentes na amostra. Os complexos de conjugado/antígeno resultantes migram ao longo da membrana por capilaridade. São capturados por anticorpos específicos do Parvovirus que se ligam à membrana, formando uma banda de teste cor-de-rosa por acumulação de partículas coloridas. A mistura continua a migrar até ao final da membrana onde as partículas coloridas restantes formam uma banda de controlo cor-de-rosa, o que confirma a validade do teste.

■ PROCEDIMENTO

► PARA CADA TESTE, SERÁ NECESSÁRIO:

1 dispositivo de teste, 1 cotonete e 1 frasco de reagente.

Os reagentes devem ser utilizados à temperatura ambiente.

Não misture reagentes de lotes diferentes.

1/ ADICIONAR A AMOSTRA:

A amostra de fezes deve ser colhida unicamente com as zaragatoas fornecidas. Não utilizar a vareta em espiral incluída no frasco de reagente.

- Cobrir por **completo** a extremidade fibrosa da zaragatoa com fezes directamente do recto ou de amostras fecais e de seguida depositá-la no frasco com reagente.

- Agitar a zaragatoa vigorosamente no frasco durante alguns segundos e de seguida retirar a máxima porção de fezes pressionando e rodando a extremidade da zaragatoa nas paredes do frasco.

- Fechar o frasco e agitar bem para homogeneizar o conteúdo.

2/ REALIZAR O TESTE:

- Quebrar o topo destacável da tampa para soltar o conta-gotas invertido.

- Inverter o frasco e adicionar **5 gotas** do conteúdo no poço da amostra.

- Aguarde pela migração.

PT-2

3/ LEITURA E INTERPRETAÇÃO:

Aguarde 10 minutos pela migração do líquido antes de proceder à leitura:



- **TESTE NEGATIVO:** qualquer teste que apresente apenas **1 banda cor-de-rosa** (banda de controlo) é um resultado negativo.



- **TESTE POSITIVO:** qualquer teste que apresente **2 bandas cor-de-rosa distintas** (banda de teste + banda de controlo) indica um resultado positivo. Qualquer coloração vermelha da banda de teste (ainda que ténue), deve ser considerada um resultado positivo.



- **Caso não apareça nenhuma banda de controlo, o teste é inválido.**

■ RECOMENDAÇÕES

• PERÍODO DE VALIDADE:

- 24 meses à temperatura ambiente (desde a data de fabrico). A data de validade está impressa em cada caixa e em cada bolsa de teste.

- Conserve à temperatura ambiente, entre +2°C e +30°C. Mantenha o teste afastado de calor excessivo; não congele.

• AMOSTRAS:

- O Speed Parvo realiza-se apenas com cotonetes de fezes ou rectais.

- É recomendado cobrir por **completo** a extremidade fibrosa da zaragatoa com uma camada fina de fezes.

- As amostras fecais podem ser conservadas até 14 dias, entre +2°C e +8°C.

- Se fôr necessário prolongar o tempo de conservação, o frasco de reagentes contaminados pode ser conservado durante vários meses a -20°C.

PT-3

• PRECAUÇÕES:

- Para garantir a correcta migração da amostra, coloque o dispositivo de teste numa superfície horizontal.
- Para garantir que a amostra é aplicada correctamente, segure sempre o frasco de reagente na vertical.
- É aconselhável utilizar luvas descartáveis e roupa protectora no momento da colheita da amostra e durante todas as etapas do processo.
- Executar os procedimentos do teste numa superfície seca, limpa e desinfectada.
- A amostra fecal e todos os materiais utilizados no teste devem ser considerados potencialmente infecciosos e devem ser eliminados de acordo com as normas locais.

• OUTRAS RECOMENDAÇÕES:

- A janela de leitura pode apresentar uma coloração de fundo cor-de-rosa claro; tal não afecta a exactidão dos resultados.
- **Não misture reagentes de lotes diferentes.**
- Deixe os reagentes atingirem a temperatura ambiente antes de utilizar.
- A realização de um teste no período de 3 semanas após a vacinação pode eventualmente levar ao aparecimento de uma reacção positiva fraca devido à presença passageira de antigénios vacinais nas fezes.

As recomendações acima são apenas directrizes; nenhum teste é 100% rigoroso em todas as circunstâncias e sob todas as condições. O objectivo do presente teste é detectar os antigénios do Parvovírus para diagnosticar a Parvovirose. Todos os resultados de teste devem ser interpretados com base no historial do doente, no exame físico e nos resultados de quaisquer testes de diagnóstico posteriores. O diagnóstico definitivo continua a ser da competência e da responsabilidade do veterinário.

A Bio Veto Test e os seus distribuidores não podem ser responsabilizados pelas consequências de uma utilização indevida ou má interpretação dos resultados do teste.

PT-4



Speed™ Parvo

Kit di diagnosi veterinaria
Solo per uso *in vitro*

■ INTERESSE CLINICO

Il parvovirus canino è responsabile di una malattia contagiosa grave, caratterizzata da rapida comparsa, in particolare nel cucciolo di età inferiore ai 6 mesi. L'infezione si traduce in una gastroenterite emorragica associata a leucopenia, anoressia, prostrazione e notevole disidratazione. I sintomi non permettono tuttavia di distinguere nettamente la parvovirosi da altre infezioni intestinali del cane. Speed Parvo permette al veterinario di evidenziare direttamente il parvovirus canino fin dalla comparsa dei primi sintomi, 2-3 giorni soltanto dopo l'infezione.

L'immunità colostrale passiva del cucciolo è assicurata fino a 5-6 settimane di età. In questo periodo, qualsiasi vaccinazione risulterà non raccomandata a causa dell'interferenza con gli anticorpi di origine materna. È soltanto a partire da 8 settimane di età che il cucciolo acquisisce progressivamente la propria maturità immunologica. Tra la 6a e la 16a settimana di età, le difese del cucciolo sono ancora limitate e la sua sensibilità alle infezioni è massima.

La forte resistenza del virus nell'ambiente esterno (8 mesi in un ambiente temperato) e la sua rapida propagazione per via oronasale spiegano perché un canile possa essere contaminato in modo permanente. L'emissione di una diagnosi precoce di parvovirus canino permette al veterinario di avviare immediatamente un trattamento adatto e di mettere in quarantena gli animali infetti.

■ PRINCIPIO

Speed Parvo è un test qualitativo rapido, basato sul principio dell'immunocromatografia su membrana, che permette di mettere in evidenza la presenza di antigeni del parvovirus canino.

Una volta deposto il campione, le particelle colorate del coniugato

IT-1

si legano agli antigeni del parvovirus. I complessi coniugato/antigeni così formati migrano per capillarità sulla membrana. Vengono quindi catturati dagli anticorpi fissati sulla membrana, con la comparsa di una banda rosa. L'insieme migra sul supporto fino a raggiungere l'estremità della membrana dove le particelle colorate rimanenti formano una banda di controllo rosa che conferma la corretta esecuzione del test.

■ PROTOCOLLO OPERATIVO

► PER OGNI TEST PREVEDERE:

1 cella test, 1 tampone e 1 flacone di reagente.

Utilizzare i reagenti a temperatura ambiente.

Non mescolare mai reagenti di lotti diversi.

1/ DEPOSITO DEL CAMPIONE:

Raccogliere il campione di feci solamente con i tamponi in dotazione. Non usare lo stick del flacone di reagente.

- Prelevare il campione di feci con il tampone in dotazione direttamente da campione rettale o da materiale fecale e depositare il tutto all'interno del flacone di reagente.

- Agitare il tampone nel reagente per alcuni secondi per rimuovere il più possibile il materiale fecale dal tampone, anche premendolo sulle pareti del flacone.

- Chiudere quindi il flacone di reagente ed agitare fino ad omogeneizzarne il contenuto.

2/ ESECUZIONE DEL TEST:

- Rompere la parte superiore del cappuccio staccabile del flacone per aprire la punta del contagocce.

- Capovolgere il flacone e versare **5 gocce** di contenuto nel pozzetto del dispositivo test.

3/ LETTURA E INTERPRETAZIONE DEI RISULTATI:

Leggere il risultato dopo **10 minuti di migrazione**:



- Se il **TEST È NEGATIVO** compare **1 banda rosa** nella finestra di lettura (banda di controllo).



- Se il **TEST È POSITIVO** compaiono **2 bande rosa** ben distinte nella finestra di lettura (banda test + banda di controllo).

Una colorazione anche molto lieve della banda test deve essere considerata come un risultato positivo.



- **L'assenza della banda di controllo significa che il test non è valido.**

■ **RACCOMANDAZIONI**

• **STABILITÀ / CONSERVAZIONE:**

- 24 mesi a temperatura ambiente a partire dalla data di fabbricazione. La data di scadenza è riportata sul kit e su ogni busta contenente i test.

- Conservare a temperatura ambiente, tra +2°C e +30°C. Non esporre il test a temperature troppo elevate o inferiori a 0°C.

• **CAMPIONI :**

- Per il test Speed Parvo si possono utilizzare sia le feci che il tampone rettale.

- Si consiglia di ricoprire completamente il tampone con uno strato di feci.

- Un campione di materiale fecale può essere conservato per 14 giorni tra +2°C e +8°C.

- Il flacone di reagente, inoculato con materiale fecale, si può conservare inalterato per diversi mesi a -20°C.

• **PRECAUZIONI PER LA MANIPOLAZIONE :**

- Per ottenere una migrazione corretta del campione, mettere la

IT-3

cella test su una superficie piana e orizzontale.

- Per deporre correttamente il campione, mantenere il flacone di reagente in posizione verticale.
- E' consigliato indossare guanti, indumenti protettivi quando si maneggia il campione e durante tutte le fasi procedurali.
- Eseguire il test su una superficie di lavoro asciutta e pulita.
- Il campione di feci e tutti i materiali utilizzati per il campionamento e l'esecuzione del test devono essere considerati potenzialmente infettivi e devono essere smaltiti in conformita' alla normativa vigente.

• **ALTRE RACCOMANDAZIONI :**

- Durante l'esecuzione del test, la finestra di lettura può mostrare una lieve colorazione rosa, che non ha alcuna conseguenza sulla qualità del risultato.
- **Non mescolare reagenti di lotti diversi.**
- Lasciare che i reagenti raggiungano la temperatura ambiente prima dell'uso.
- L'esecuzione di un test nelle 3 settimane successive a un'iniezione di vaccino può talvolta causare la comparsa di una reazione debolmente positiva, legata alla presenza transitoria di antigeni vaccinali nelle feci.

Queste raccomandazioni costituiscono solo una guida, in quanto non si può pretendere che alcun metodo diagnostico sia preciso al 100%. Lo scopo di questo test è aiutare il veterinario a diagnosticare la parvovirusi mediante rilevamento degli antigeni del parvovirus canino. L'interpretazione del test da parte del veterinario dovrà sempre tenere conto dell'anamnesi, dell'esame clinico dell'animale e di eventuali altri esami complementari. La diagnosi finale resta una prerogativa del veterinario curante ed è sotto la sua responsabilità.

Bio Veto Test e suoi distributori non possono essere ritenuti responsabili delle conseguenze legate a un utilizzo scorretto o a un'interpretazione scorretta dei risultati forniti da questo test.

IT-4

Speed™ Parvo Κτηνιατρικό διαγνωστικό kit μόνο για χρήση *in vitro*

■ ΚΛΙΝΙΚΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Η παρβοϊώση του σκύλου είναι μια μεταδοτική, ταχέως εξελισσόμενη και σοβαρή ασθένεια, ιδιαίτερα σε κουτάβια ηλικίας μέχρι 6 μηνών. Εκδηλώνεται με αιμορραγική γαστρεντερίτιδα, συσχετιζόμενη με πανλευκοπενία, ανορεξία, σωματική εξάντληση και αφυδάτωση. Παρόλα αυτά τα συμπτώματα είναι μη ειδικά και δεν επιτρέπουν σαφή διάκριση μεταξύ του Παρβοϊού και άλλων γαστρεντερικών ασθενειών στο σκύλο. Το Speed Parvo δίνει στον κτηνίατρο τη δυνατότητα να διαγνώσει τον Παρβοϊό μόλις 2 με 3 ημέρες μετά τη λοίμωξη.

Τα αντισώματα των θηλυκών σκύλων παρέχουν παθητική ανοσία στα κουτάβια μέχρι την ηλικία των 5 έως 6 εβδομάδων. Το διάστημα αυτό, ο εμβολιασμός δεν ενδείκνυται λόγω της παρουσίας μητρικών αντισωμάτων που επηρεάζουν την αντιγονικότητα. Τα κουτάβια αποκτούν σταδιακά δική τους ανοσολογική προστασία μόνο μετά από την ηλικία των 8 εβδομάδων. Μεταξύ της 6ης και 16 ης εβδομάδας τα κουτάβια είναι επιρρεπή σε προσβολή από τον ιό.

Ο ιός παραμένει στα κόπρανα των μολυσμένων ζώων και παραμένει ενεργός στο περιβάλλον μέχρι και 8 μήνες. Τα κουτάβια μπορεί να μολυνθούν μέσω της στοματορινικής οδού γι'αυτό και πολλά κυνοτροφεία είναι μόνιμοι φορείς της ασθένειας. Η έγκαιρη διάγνωση του Παρβοϊού επιτρέπει στον κτηνίατρο να εφαρμόσει άμεση θεραπεία και να προβεί σε ενέργειες καραντίνας ως προς τα ζώα που έχουν μολυνθεί.

■ ΜΕΘΟΔΟΛΟΓΙΑ

Το Speed Parvo είναι ταχεία, ποιοτική, ανοσολογική δοκιμή με βάση την αρχή της ανοσοχρωματογραφικής μεθόδου, για την ανίχνευση των αντιγόνων *Canine parvovirus*.

Για κάθε δοκιμή, στο βοθρίο του δείγματος, τα επιχρωματισμένα σωματίδια του συζεύγματος συνδέονται με τυχόν παρόντα

αντιγόνα *Parvovirus*. Τα σύμπλοκα συζεύγματος/αντισώματος που προκύπτουν μεταναστεύουν μέσω τριχοειδούς φαινομένου κατά μήκος της ταινίας. Δεσμεύονται από τα ειδικά αντισώματα που είναι προσκολλημένα στην ταινία, σχηματίζοντας μια ροζ γραμμή αξιολόγησης, η οποία προκύπτει από τη συγκέντρωση των επιχρωματισμένων σωματιδίων. Το μείγμα συνεχίζει να μεταναστεύει κατά μήκος της ταινίας μέχρι το τέλος της μεμβράνης, όπου τα υπόλοιπα επιχρωματισμένα σωματίδια σχηματίζουν μια ροζ γραμμή ελέγχου, η οποία δείχνει ότι η δοκιμή έχει εκτελεστεί σωστά.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

► ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΔΟΚΙΜΗ, ΘΑ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ:

1 συσκευή δοκιμής, 1 στυλεό και 1 φιαλίδιο με αντιδραστήριο.

Να διατηρείτε τα αντιδραστήρια σε θερμοκρασία δωματίου.

Μην αναμιγνύετε αντιδραστήρια από διαφορετικούς αριθμούς παρτίδας.

1/ ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΤΟΥ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ:

Το δείγμα πρέπει να συλλέγεται αποκλειστικά με τους στυλεούς. Μη συλλέγετε το δείγμα με το αποσπώμενο άκρο από το καπάκι του φιαλιδίου.

- Καλύψτε **πλήρως** το ινώδες τμήμα του στυλεού με δείγμα κορπάνων ή με κόπρινα απευθείας από το ορθό και βυθίστε το στο φιαλίδιο του αντιδραστηρίου.
- Αναδέψτε έντονα τον στυλεό για μερικά δευτερόλεπτα και έπειτα αφαιρέστε όσο το δυνατόν περισσότερο δείγμα από το στυλεό, πιέζοντας και περιστρέφοντάς τον πάνω στο τοιχώμα του φιαλιδίου.
- Κλείστε το φιαλίδιο και ανακινήστε καλά μέχρι να ομογενοποιηθεί το περιεχόμενο.

2/ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΔΟΚΙΜΗΣ:

- Κόψτε το αποσπώμενο άκρο από το καπάκι για να αποκαλύψετε το σταγονόμετρο.
- Αναστρέψτε το φιαλίδιο και προσθέστε **5 σταγόνες** από το περιεχόμενο στο βοθρίο του δείγματος.
- Αφήστε να γίνει η μετανάστευση του δείγματος.

EL-2

3/ ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΚΑΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ:

- **Περιμένετε 10 λεπτά** για τη μετανάστευση του υγρού και αναγνώστε:



- **ΑΡΝΗΤΙΚΗ ΔΟΚΙΜΗ:** Κάθε δοκιμή που δείχνει μία μόνο ροζ γραμμή (γραμμή ελέγχου) είναι αρνητική.



- **ΘΕΤΙΚΗ ΔΟΚΙΜΗ:** Κάθε δοκιμή που δείχνει δύο διακριτές ροζ γραμμές (γραμμή ελέγχου + γραμμή αξιολόγησης) είναι θετική.

Κάθε διακριτή ροζ γραμμή αξιολόγησης, ακόμα και αν το χρώμα είναι αχνό, πρέπει να θεωρηθεί ως θετικό αποτέλεσμα.



- **Εάν δεν εμφανιστεί γραμμή ελέγχου η δοκιμή είναι άκυρη.**

■ ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

• ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ:

- 24 μήνες σε θερμοκρασία δωματίου (από την ημερομηνία παρασκευής). Η ημερομηνία λήξης αναγράφεται σε κάθε κουτί και θήκη πλακιδίων δοκιμής.

- Φυλάξτε σε θερμοκρασία δωματίου, μεταξύ +2°C και +30°C. Κρατήστε τη συσκευή δοκιμής μακριά από υπερβολική ζέστη ή ψύχος.

• ΔΕΙΓΜΑΤΑ:

- Για το Speed Parvo χρησιμοποιούνται μόνο δείγματα κοπράνων ή ορθού.

- Συνιστάται να καλύπτετε **πλήρως** το ινώδες τμήμα του στυλεού με ένα λεπτό στρώμα κοπράνων.

- Το δείγμα των κοπράνων μπορεί να διατηρηθεί έως 14 ημέρες σε θερμοκρασία μεταξύ +2°C και +8°C.

- Σε περίπτωση που πρέπει να φυλαχθεί για περισσότερο διάστημα, το φιαλίδιο του αντιδραστηρίου στο οποίο έχει προστεθεί το δείγμα των κοπράνων, διατηρείται για αρκετούς μήνες σε θερμοκρασία -20°C.

EL-3

• ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ:

- Για να επιτύχετε σωστή μετανάστευση του δείγματος, τοποθετήστε το πλακίδιο δοκιμής σε μια οριζόντια επιφάνεια.
- Για να βεβαιωθείτε ότι το δείγμα έχει προστεθεί σωστά, κρατάτε πάντα τη φιάλη με το σταγονόμετρο κατακόρυφα.
- Συνιστάται να φοράτε προστατευτικά γάντια και προστατευτικό ρουχισμό, κατά τη δειγματοληψία και κατά τη διάρκεια όλων των σταδίων της δοκιμής (ενοφθαλμισμός και ανάγνωση αποτελεσμάτων).
- Να διενεργείτε τη δοκιμή σε ξηρό και καθαρό χώρο που έχει προηγουμένως απολυμανθεί.
- Το δείγμα κορπώνων, καθώς και όλα τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν κατά τη δειγματοληψία και τη διενέργεια της δοκιμής, θα πρέπει να θεωρούνται ως δυνητικά μολυσματικά και θα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους κατά τόπους κανονισμούς.

• ΆΛΛΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ:

- Το παράθυρο ανάγνωσης μπορεί να παρουσιάσει έναν ανοιχτό ροζ χρωματισμό φόντου, χωρίς να επηρεάσει καθόλου την ποιότητα των αποτελεσμάτων.
- **Μην αναμιγνύετε αντιδραστήρια και ταινίες δοκιμής από διαφορετικούς αριθμούς παρτίδας.**
- Αφήστε τα αντιδραστήρια να φθάσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση.
- Η πραγματοποίηση δοκιμής μέσα σε 3 εβδομάδες από εμβολιασμό για Παρβοϊό μπορεί να επηρεάσει τα αποτελέσματα λόγω της παρουσίας αντιγόνων του εμβολίου στα κόπρανα.

Οι συνιστώμενες ενέργειες που αναφέρθηκαν αποτελούν κατευθυντήρια γραμμή, καθώς καμία δοκιμή δεν είναι 100% ακριβής πάντα και υπό οποιεσδήποτε συνθήκες. Στόχος της παρούσας συσκευής δοκιμής είναι να ανιχνεύσει αντιγόνα *Parvovirus* για την ταχεία διάγνωση της Παρβοϊώσης. Όλα τα αποτελέσματα των δοκιμών πρέπει να ερμηνευθούν υπό το φως της κλινικής εξέτασης του ασθενούς, τις πληροφορίες του ιστορικού του και των αποτελεσμάτων από άλλες διαγνωστικές δοκιμές. Η οριστική διάγνωση παραμένει προνόμιο και ευθύνη του κτηνιάτρου.

Η Bio Veto Test και οι αντιπρόσωποί της, δεν μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνοι για τις συνέπειες της κακής χρήσης ή παρερμηνείας των αποτελεσμάτων που προκύπτουν από τη δοκιμή.

EL-4



Speed™ Parvo

Veterinär-Diagnostik-Kit

Nur zur *In-vitro*-Diagnostik

■ KLINISCHE BEDEUTUNG

Das canine Parvovirus verursacht eine akute, hoch infektiöse, schwere und höchst schwächende Erkrankung, die vor allem Welpen im Alter von weniger als sechs Monaten betrifft. Zu den klinischen Symptomen zählen eine hämorrhagische Gastroenteritis mit Panleukopenie sowie Anorexie, Dehydratation und Depression. Diese Symptome sind jedoch nicht spezifisch für die Parvovirose der Hunde, sodass eine Unterscheidung zwischen einer Parvovirusinfektion und anderen Darmerkrankungen allein aufgrund der Symptomatik nicht möglich ist. Dank des Speed Parvo Tests ist es dem Tierarzt möglich, die canine Parvovirose bereits zwei bis drei Tage nach der Infektion sicher zu diagnostizieren.

In den ersten fünf bis sechs Lebenswochen sind die Welpen noch durch maternale Antikörper geschützt, sodass eine Impfung in diesem Zeitraum aufgrund von Wechselwirkungen mit maternalen Antikörpern nicht empfohlen wird. Erst ab einem Alter von acht Wochen beginnt das Immunsystem der Welpen heranzureifen. Somit sind Welpen zwischen der 6. und der 16. Lebenswoche höchst empfänglich für eine Infektion.

Das Virus wird mit dem Kot infizierter Tiere ausgeschieden und bleibt in der Umwelt bis zu acht Monate infektiös. Die Infektion der Welpen erfolgt auf oronasalem Weg, was auch erklärt, warum es zu permanent infizierten Problembeständen kommt. Die frühzeitige Diagnose der caninen Parvovirose versetzt den Tierarzt in die Lage, rechtzeitig lebensrettende therapeutische Maßnahmen einleiten zu können und infizierte Hunde sofort unter Quarantäne zu stellen.

■ TESTPRINZIP

Bei Speed Parvo handelt es sich um einen immunchromatografischen qualitativen Schnelltest zum Nachweis von caninen Parvovirus-Antigenen.

DE-1

In der Probenvertiefung binden die gefärbten Partikel des Konjugats an etwaige in der Probe vorhandene Parvovirus-Antigene. Die so gebildeten Konjugat-Antigen-Komplexe wandern aufgrund der Kapillarität über die Fließmembran. Sie werden von spezifischen membranfixierten Parvovirus-Antikörpern gebunden, sodass es durch Akkumulation der gefärbten Partikel zur Bildung einer rosaroten Testlinie kommt. Die Probenlösung wandert auf der Fließmembran weiter bis zum Kontrollbereich am Ende des Ablesefensters, wo die restlichen Farbpartikel eine rosaroten Kontrolllinie bilden, was die Gültigkeit des Tests bestätigt.

■ DURCHFÜHRUNG DES TESTS

► BENÖTIGTE MATERIALIEN:

1 Testplättchen, 1 Tupfer und 1 Fläschchen Reagenzlösung

Alle Testkomponenten sollten bei der Verwendung Raumtemperatur aufweisen.

Reagenzien aus unterschiedlichen Chargen nicht untereinander austauschen.

1/ AUFTRAGEN DER PROBE:

Die Kotprobe sollte nur mit dem mitgelieferten Tupfer entnommen werden. Nicht den in der Reagenzlösung enthaltenen Stab verwenden.

- Tupferspitze **vollständig** mit Kot aus dem Rektum oder von einer Kotprobe überziehen und in das Fläschchen mit der Reagenzlösung geben.

- Fläschchen mit darin enthaltenem Tupfer für einige Sekunden kräftig schütteln und anschließend eine maximale Menge Kot durch Drücken und Drehen der Tupferspitze gegen die Wand des Fläschchens entfernen.

- Fläschchen verschließen und zum Homogenisieren des Inhalts kräftig schütteln.

2/ DURCHFÜHRUNG DES TESTS:

- Abtrennbare Kappenspitze abbrechen, um die umgedrehte [kopfstehe] Tropf Spitze freizugeben.

- Fläschchen umdrehen und **5 Tropfen** des Inhalts in die Probenvertiefung geben.

- Wanderung abwarten.

DE-2

3/ ABLESEN UND INTERPRETATION:

10 Minuten warten und dann das Ergebnis ablesen:



- **NEGATIVES TESTERGEBNIS:** Das Ergebnis ist negativ, wenn nur **1 rosarote Linie** (Kontrolllinie) zu sehen ist.



- **POSITIVES TESTERGEBNIS:** Das Ergebnis ist positiv, wenn **2 rosarote Linien** deutlich (Testlinie + Kontrolllinie) zu erkennen sind. Jede Rotfärbung der Testlinie, selbst eine schwache, ist als positives Ergebnis zu werten.



- **Ist keine Kontrolllinie zu sehen, ist der Test ungültig.**

■ EMPFEHLUNGEN

• HALTBARKEIT:

- 24 Monate bei Raumtemperatur (ab Herstellungsdatum). Das Verfallsdatum ist auf jeder Testverpackung und jedem Karton aufgedruckt.
- Bei Raumtemperatur zwischen +2°C und +30°C lagern. Von extremen Hitzequellen fernhalten; nicht einfrieren.

• PROBEN:

- Speed Parvo ist ausschließlich zur Verwendung mit Kotproben oder rektalen Tupferproben geeignet.
- Es wird empfohlen, die Tupferspitze **vollständig** mit einer dünnen Schicht Kot zu überziehen.
- Kotproben können bis zu 14 Tage lang bei +2°C bis +8°C aufbewahrt werden.
- Ist eine längere Lagerung erforderlich, können die mit dem Kot kontaminierten Reagenzgefäße bei -20°C eingefroren und so mehrere Monate lang gelagert werden.

DE-3

• **VORSICHTSMASSNAHMEN UND HINWEISE:**

- Um die korrekte Wanderung der Probe über die Fließmembran zu gewährleisten, muss der Test auf einer ebenen, waagerechten Fläche liegen.
- Um ein korrektes Auftragen der Probenlösung zu gewährleisten, muss die Tropfflasche stets senkrecht gehalten werden.
- Während der Probenentnahme und während sämtlicher Schritte des Tests sollten Schutzhandschuhe und Schutzkleidung getragen werden.
- Sämtliche Schritte des Tests sind auf einer trockenen, sauberen und desinfizierten Arbeitsfläche durchzuführen.
- Kotproben und sämtliche zur Testdurchführung verwendete Materialien sollten als potenziell infektiös betrachtet werden und sind entsprechend den nationalen Vorschriften zu entsorgen.

• **SONSTIGE EMPFEHLUNGEN:**

- Das Ablesefenster kann eine leicht rosafarbene Hintergrundfärbung aufweisen; dies hat keinerlei Auswirkung auf die Qualität der Testergebnisse.
- **Reagenzien aus unterschiedlichen Chargen nicht untereinander austauschen.**
- Die Reagenzien vor der Verwendung Raumtemperatur annehmen lassen.
- Bei Testdurchführung innerhalb von drei Wochen nach der Impfung kann es aufgrund des vorübergehenden Vorhandenseins von Impfantigenen im Kot zu einer schwach positiven Testreaktion kommen.

Diese Empfehlungen können lediglich als Leitfaden dienen. Kein diagnostisches Verfahren ist immer und unter allen Umständen hundertprozentig genau. Ziel dieses Tests ist der Nachweis von Parvovirus-Antigenen und somit die Diagnose der Parvovirose. Alle Testergebnisse müssen stets unter Berücksichtigung der Anamnese, des Befundes der klinischen Untersuchung und der Resultate anderer diagnostischer Tests interpretiert werden. Die definitive Diagnosestellung ist das Vorrecht des Tierarztes und liegt allein in dessen Verantwortungsbereich.

Bio Veto Test und seine Vertreter können nicht für Konsequenzen, die sich aus der falschen Handhabung des Tests oder einer Fehlinterpretation der Testresultate ergeben, haftbar gemacht werden.

DE-4



Speed™ Parvo

Veterinaire diagnostische kit Alleen voor *in-vitro* diagnostiek

■ KLINISCHE TOEPASSING

Canine parvovirus veroorzaakt een acute, zeer infectieuze, slopende aandoening, die in het bijzonder pups jonger dan 6 maanden treft. De verschijnselen zijn o.a. een hemorragische gastro-enteritis met panleukopenie, anorexie, dehydratie en lusteloosheid. Deze verschijnselen zijn echter niet specifiek voor een infectie met canine parvovirus. Op grond van de klinische symptomen alleen kan dus niet worden gedifferentieerd tussen een parvovirusinfectie en andere darmaandoeningen van de hond. De Speed Parvo test geeft de dierenarts de mogelijkheid om canine parvovirus al 2 à 3 dagen na infectie aan te tonen.

Maternale antistoffen beschermen pups gedurende de eerste 5 à 6 weken van hun leven. Gedurende deze periode heeft vaccinatie wordt niet aanbevolen. Het immuunsysteem van de pups komt pas tot ontwikkeling vanaf een leeftijd van 8 weken. Pups van 6 tot 16 weken zijn dus erg gevoelig voor infectie.

Geïnfecteerde dieren scheiden het virus uit met de feces. Het virus blijft in de omgeving maximaal 8 maanden infectieus. Pups kunnen geïnfecteerd raken via de oronasale route. Daardoor is in sommige kennels de aandoening permanent aanwezig. Vroege diagnose van een canine parvovirusinfectie stelt de dierenarts in staat een (levensreddende) behandeling in te stellen en geïnfecteerde honden te isoleren.

■ HET PRINCIPE

De Speed Parvo test is een snel, kwalitatief immunoassay voor het opsporen van antigenen van canine parvovirus. De test maakt gebruik van immunochromatografie.

Bij elke test binden de gekleurde deeltjes van het conjugaat zich in de monsterholte aan parvovirusantigenen, indien die in het monster

NL-1

aanwezig zijn. De resulterende conjugaat-antigeencomplexen migreren langs de membraan onder invloed van capillaire werking. Ze worden ingevangen door specifieke tegen parvovirus gerichte antistoffen, die gebonden zijn aan de membraan. Door ophoping van gekleurde deeltjes wordt een roze testlijn gevormd. Het mengsel passeert de strook verder richting het einde van de membraan. Daar vormen de overgebleven gekleurde deeltjes een roze controlelijn, die de geldigheid van de test bevestigt.

■ DE PROCEDURE

► VOOR ELKE TEST HEBT U NODIG:

1 testapparaatje, 1 swab en 1 flesje met reagens

De reagentia moeten worden gebruikt bij kamertemperatuur.

Meng geen reagentia met elkaar die niet hetzelfde lotnummer hebben!

1/ TOEVOEGEN VAN HET MONSTER:

Het feces monster moet alleen met de meegeleverde swabs worden verzameld. Gebruik niet de stick opgenomen in het reagens flesje.

-Bedenk de swab volledig met feces afkomstig van een rectaal of fecaal monster. Breng het materiaal van de swab over in het flesje met reagens.

- Roer voor enkele seconden de swab grondig in het flesje met reagens en verwijder zoveel mogelijk vloeistof van de swab door het vezelige deel daarvan tegen de wand van de fles te drukken en te draaien.

- Schud het flesje grondig, om de deeltjes te verkleinen en te homogeniseren.

2/ UITVOEREN VAN DE TEST:

- Breek het topje van de dop om de opening van de druppelaar te openen.

- Houd het flesje verticaal en laat **5 druppels** in de monsterholte vallen.

- Laat het monster over de teststrook migreren.

NL-2

3/ AFLEZEN EN INTERPRETEREN:

Wacht 10 minuten om de vloeistof voor het aflezen de kans te geven, de strook te passeren:



- **NEGATIEVE TEST:** als bij een test slechts **1 roze lijn** (controlelijn) te zien is, is het resultaat negatief.



- **POSITIEVE TEST:** als bij een test **2 duidelijke roze lijnen** (testlijn + controlelijn) te zien zijn, is het resultaat positief.

Elke rode kleurverandering van de testlijn (ook al is het maar een beetje) moet als een positief resultaat worden beschouwd.



- **Als geen controlelijn verschijnt, is de test ongeldig.**

■ AANBEVELINGEN

• HOUDBAARHEID:

- 24 maanden bij kamertemperatuur (vanaf de productiedatum). De vervaldatum staat op elke doos en op elk testzakje afgedrukt.
- Bewaren bij kamertemperatuur, tussen +2°C en +30°C. Zorg dat het testmateriaal niet wordt blootgesteld aan extreme hitte en stel het niet bloot aan bevroering.

• MONSTERS:

- De Speed Parvo test is alleen geschikt voor gebruik met rectale of fecale monsters die met een swab genomen zijn.
- Bedek de swab **volledig** met feces afkomstig van een rectaal of fecaal monster.
- Fecale monsters kunnen maximaal 14 dagen worden opgeslagen tussen +2°C en +8°C.
- Indien monsters langer moeten worden opgeslagen, kan het vervuilde flesje met reagens enkele maanden worden opgeslagen bij -20°C.

NL-3

• VOORZORGSMAATREGELEN:

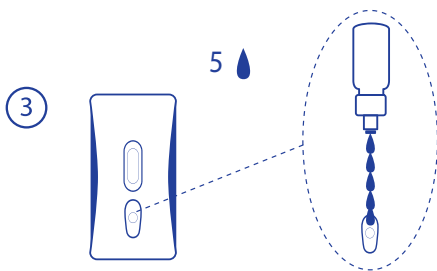
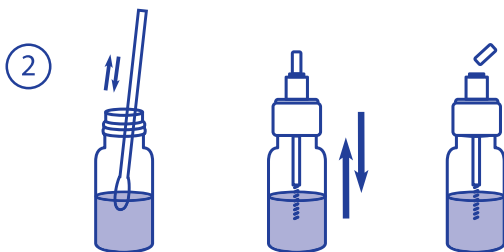
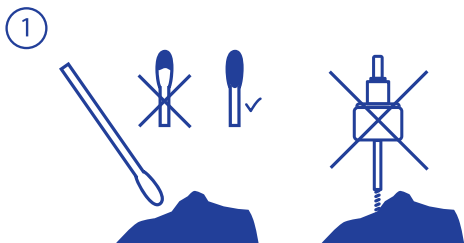
- Voor een correcte migratie van het monster moet het testapparaatje op een horizontaal oppervlak worden geplaatst.
- Om ervoor te zorgen dat het monster correct wordt toegevoegd, moet het flesje met reagens altijd verticaal worden gehouden.
- Geadviseerd wordt om handschoenen te dragen bij het nemen van het monster en tijdens alle teststadia.
- Voer de tests uit op een droog, schoon en gedesinfecteerd werkblad.
- Alle instrumenten en materialen die voor de monsterneming gebruikt zijn, moeten als mogelijk infectieus worden beschouwd en als gevaarlijk afval worden behandeld.

• OVERIGE ADVIEZEN:

- Het afleesvenster kan een lichtroze achtergrondkleur vertonen. Dit heeft geen invloed op de nauwkeurigheid van de resultaten.
- **Meng geen reagentia met elkaar die niet hetzelfde lotnummer hebben!**
- Laat de reagentia op kamertemperatuur komen voordat ze worden gebruikt.
- Uitvoering van deze test binnen 3 weken na vaccinatie kan soms een licht positieve reactie tot gevolg hebben, als gevolg van de tijdelijke aanwezigheid van vaccinantigenen in de feces.

Bovenstaande aanbevelingen zijn slechts richtlijnen; geen enkele test is altijd en onder alle omstandigheden 100% accuraat. Doel van deze test is om de diagnose parvovirusinfectie te stellen door het aantonen van parvovirusantigenen. Alle testresultaten moeten worden geïnterpreteerd in het licht van de ziektegeschiedenis van de patiënt, het lichamelijk onderzoek en de resultaten van eventuele andere diagnostische tests. Het stellen van de definitieve diagnose blijft de taak en de verantwoordelijkheid van de dierenarts. Bio Veto Test en haar distributeurs kunnen niet verantwoordelijk worden gehouden voor de gevolgen van verkeerd gebruik of verkeerde interpretatie van de resultaten van de test.

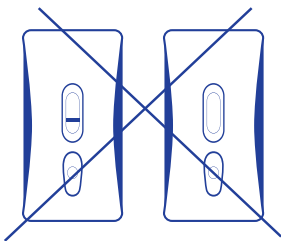
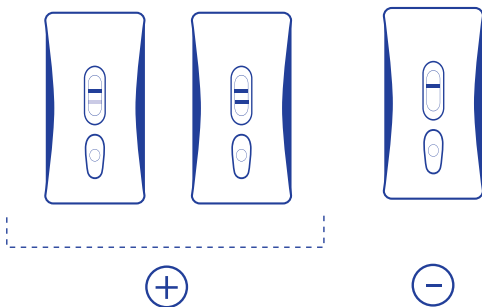
NL-4



④



⑤



Manufactured by / Fabriqué par / Fabricado por / Manufacturado
por / Prodotto da / Κατασκευάζεται από την / Hergestellt von /
Vervaardigd door :

BIO VETO TEST
285, AVENUE DE ROME
83500 LA SEYNE SUR MER - FRANCE

XPROTOPAR-V3

SPEED and *Speed* are trademarks of Virbac or its affiliates

SPEED et *Speed* sont des marques de Virbac et de ses filiales

SPEED y *Speed* son marcas de Virbac o de sus filiales

SPEED & *Speed* são marcas comerciais da Virbac e das suas filiais

SPEED e *Speed* sono marchi di Virbac o delle sue filiali

Τα SPEED και *Speed* είναι εμπορικά σήματα της Virbac ή των θυγατρικών της

SPEED und *Speed* sind Handelsmarken von Virbac oder dessen Niederlassungen

SPEED & *Speed* zijn trademarks van Virbac en zijn filialen